

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAELEZO JUU YA UTAFTI

Mutafti : _____ Namba ya mushiriki : _____	<i>(andika mtaa, Eneo la Afya, siku ya mazungumuzo)</i> Kijiji ama kata _____ Eneo la Afya _____ Eneo kubwa la afya _____ Tarehe (siku, mwezi, mwaka) ____/____/_____ Saa ____:____
---	--

MAELEZO YA KUFUNGUA: SOMA MANENO YA FWATAYO KABLA YA KUENZA UTAFTI WA PILI

Jambo, jina langu ni _____ na ninafanya kazi kwa [jina la shirika].

Mulipuko wa ugonjwa wa virusi ya Ebola umeshambulia eneo yako. Serekali [ao shirika yoyote inayofanya kazi ya kusaidia] inachukua hatua za kutambua na kupima watu wanaoweza kuambukizwa na virusi ya Ebola ili watunzwe katika kituo cha afya maalumu na waweze kupewa chanjo, na kufuatilia watu ambao walikuwa pamoja nao kwa karibu. Zaidi, wakati wa mulipuko wa ugonjwa wa virusi ya Ebola, wakuu wa afya wanafanya mazishi yenye kuheshimisha na kukinga mtu yeyote ambaye anaweza kuwa ameambukizwa na virusi ya Ebola, ili kuzuwiya maambukizo ya ugonjwa huo. Leo nataka kukuuliza maswali fulani kuhusu shughuli za musaada ya kupiganisha Ebola katika jamii yako. Habari tunazochukuwa zitatumwa na [jina la shirika]. Nina maswali machache tu yakukuuliza, na inaweza kuchukuwa chini ya dakika 30.

Kabla ya kuanza, ningependa kurudilia mambo fulani:

- Utafti huu ni wa bure. Hau lazimishwe kujibu kila swali na unaweza kuamua kukomesha utafti juu wakati wowote.
- Hakuna majibu mazuri au mabaya. Ni maoni yako ndio ninataka kujuwa. Ikiwa hauelewe swali, tafazali nijulishe.
- Habari unazotoa leo zitachungwa kwa siri. Sitakuuliza jina lako katika utafti huu.
- Ripoti yetu itaweka kwa ujumla utafti wote na haitawezekana kukutambua au kujua ni maswali gani ulijibu.
- Ikiwa una maswali yoyote baada ya kumaliza utafti huu, unaweza kuwasiliana na (jina) _____ kwa (nambari ya simu). _____

Je! Unakubali kushiriki?

[uwe mwangalivu kwa makubaliyano / kidole kumbwa kama alama yakukubali kushiriki katika utafti; ikiwa imekataa, mushukuru mtu huyo kwa wakati wake na komesha utafti.]

Kabla ya kuanza, je! Una maswali yoyote kwangu?

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
1. Je! Umesikiya uwepo ya kesi za ugonjwa wa Ebola katika [kijiji / mji yako]?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
2. Je! Umeona watu wa kupiganisha Ebola ama watu wa équipe ya riposte katika eneo / kijiji / mji / muji yako ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
SOMA KWA SWALI LA INE : magonjwa ya virusi ya Ebola ina jionesha kwa kawaida ku pitiya homa, ku tapika, ku hara, maumivu ya misuli na kutoka damu kwa meno na pahali kwengine	
3. Ikiwa mtu wa familia yako anaonyesha dalili za Ebola, unawezafanya nini?	<p>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unaambiya timu ya kupiganisha Ebola ama watu wa riposte 2. Unaambiya viongozi wengine wa mahali [Sema waongozi gani wanaonekana kuwa na mamlaka katika eneo hilo (je! Timu ya kupiganisha Ebola ita wekwa kando ya horoza hii?)] 3. Unamutibu nyumbani kama kawaida 4. Unamutibu nyumbani, lakini una jaribu kumuweka mbali na watu wengine vile unaweza. 5. Unampeleka katika kituo cha afya kilicho karibu iliapate matibabu 6. Unampeleka katika kituo cha matibabu ya Ebola iliapate matibabu 7. Unampeleka kwa mganga wa asili iliapate matibabu 8. Unaenda duka la dawa kununua dawa 9. Huafanye kitu 10. Nyingine (<i>taja</i>) _____ 11. Sijui 12. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
4. Ikiwa mtu katika jamii ama communauté yako anaonekana kama ameambukizwa na virusi ya Ebola, unweza kufanya nini?	<p>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unaambiya viongozi wengine wa mitaa [Sema waongozi gani wanaonekana kuwa na mamlaka katika eneo hilo (je! Timu ya kupiganisha Ebola ita wekwa kando ya horoza hii?)] 2. Unamjulisha kiongozi wa jamii ya eneo kuhusu hali hii. 3. Unahimiza mwanajamii kushiriki katika kazi ya kutafuta wale waliokutana na mgonjwa 4. Unahimiza watu wa karibu waliokutana na mgonjwa kushiriki katika kutafuta wengine 5. Unawahimiza kutafuta matibabu katika kituo cha afya 6. Unawahimiza kutafuta matibabu katika kituo cha afya cha kibinafsi 7. Unawahimiza kutafuta matibabu kwa mganga asili/ mganga wa kienyeji 8. Huafanye kitu 9. Kitu kingine (<i>taja</i>) _____ 10. Sijui 11. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
UFUATILIAJI AMA RECHERCHE DES CAS	
5. Je! Unajuwa kama watu ambao wanawezakuwa wameambukizwa na Ebola ama wa cas suspects wana tafutwa katika eneo / kijiji / mji lako?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → soma maelezo inayokuwa hapa chini: 3. Sijui → soma maelezo inayokuwa hapa chini: Shughuli zilizofanywa kwaku piganisha virusi ya Ebola ni, kati ya nyingi zingine, kuonyesha wale wanao fikiriwa kuwa na ugonjwa, uchunguzi, kufwatilia waliyo kutana na wagonjwa, kutafuta waliyo kutana na wagonjwa ambao hawajulikane, kutafuta kila wakati, kisha kuwasaidia wasiambukize. Shughuli hizi zimeitwa "ufuatiliaji wa wagonjwa wa Ebola". Wakati mtu katika jamii ambaye anawe fikiriwa kwamba ameambukizwa na Ebola anaonyeshwa, inaitwa "hange". Ruka kwa swali 9. 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
6. Je! Umewahi ku kutana na wanamemba wa Timu ya kupiganisha Ebola ama mutu wa équipe ya riposte wanaofanya kazi ya kutafuta waliokutana na wagojwa wa Ebola ama suvi des contacts katika eneo / Kijiji / Mji / Jiji lako?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>enda swali la 9</i> 3. Sijui → <i>enda swali la 9</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
7. Kama ndiyo, unaweza kuelewa namna gani mazoezi haya?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mazowezi mazuri sana 2. Mazoezi mazuri 3. Mazoezi mabaya → <i>ruka kwa swali 8b</i> 4. Mazowezi mabaya sana → <i>ruka kwa swali 8b</i> 5. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
8. Unasema mazoezi haya ni mema. Je! Unaweza kuniambia kuhusu jambo hili? Sababu / kusukumizi ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi):</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <p>RUKA KWA SWALI 9</p>
8b. Je unaona tabia hii kuwa mubaya. Je! Unaweza kuniambia zaidi? Sababu ni nini / nini aliacha unakuwa?	<p>(Maelezo Zaidi):</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
9. Maoni ya watu wengine wa jamii yako ama communauté ni gani kuhusu ginsi vile watu wanaofikiriwa kuwa na Ebola wana fuatiliwa (ama suivi des cas suspects)?	1. Wanasema ni jambo zuri 2. Wanasema wanafanya kazi juu ya pesa 3. Wanasema wanaambukiza watu ma virusi ya Ebola 4. Wanasema timu yakupiganisha Ebola inasema kila mgonjwa iko na Ebola 5. Sijui 6. Hawaseme kitu 7. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 8. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>) 9.
KITUO CHA MATIBABU YA EBOLA	
SOMA MANENO YA FWATAYO KWA MUSHIRIKI: Wakati mtu anaonyeshwa kama inawezekana ameambukizwa na Ebola, timu ya kupiganisha magonjwa itamuchukua mtu huyo na kumupima na kumupa matibabu katika kituwo maalumu kiitwako Kituo cha Matibabu ya Ebola ao "CTE" kwa kifupi ya kifaransa.	
10. Je! Unajua Kituo cha Matibabu ya Ebola ama CTE katika eneo / kijiji / mji / jiji yako?	1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali la 17</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 17</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
11. Ikiwa ndivyo, umewahi kuenda ku CTE?	1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali la 15</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 15</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
12. Kwa nini ulienda ku CTE? (Weka alama kwa kila jibu inayo ambatana)	<i>Weka alama kwa jibu zote</i> 1. Nilihuzuria matembezi ya jamii yakutembeleya CTE 2. Nilitembelea mutu wa jamaa langu ao rafiki 3. Nilikuwahapo kama mfanyakazi ao mtu wa kujitolea 4. Nilikuwa mgonjwa wa Ebola 5. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 6. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
13. Kufuatana na ginsi ulishaka enda ku CTE, una mawazo gani juu ya wakati ulipitisha huko?	1. Ilikuwa wakati mzuri 2. Ilikuwa wakati mbaya 3. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
14. Kama wakati yako ilikuwa [mzuri / mbaya]. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	(Maelezo Zaidi): _____ _____ _____ _____

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
15. Maoni ya watu wengine wa jamii yako ni gani kuhusu kituo cha matibabu ya Ebola ama CTE	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wanasema ni jambo nzuri 2. Wanasema hakuna mtu anayetoka kule hai 3. Wanasema wafanyakazi wanatesa watu 4. Wanasema wafanyakazi wanapana chakula 5. Wanasema ukishirikiana nao inamaanisha umepewa rushwa 6. Wanasema wafanyakazi wanapata pesa 7. Wanasema wafanyakazi wanaambukiza watu na virusi ya Ebola 8. Hawaseme kitu 9. Nyingine (taja): _____ 10. Sijui 11. Ku kataa ku jibu (usi some)
16. Ikiwa wewe au mtu katika familia yako anakuwa na dalili ama signes za Magonjwa ya Ebola, ni wapi munaweza kwenda kupata matibabu?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Muta tibu dalili hizi nyumbani 2. Muta enda kwenye kituo cha matibabu ya Ebola → ruka kwa swali 18 3. Muta enda kwenye kituo cha afya cha serekali (kituo cha afya, kwamfano: kituo cha afya, hospitali kuu, hospitali ya jimbo) 4. Muta enda kwa kituo cha afya cha kibinafsi (kwa mfano, kituo cha matibabu, polyclinic / kliniki) 5. Kuomba au kwenda mahali ya maombi 6. Muta enda kutafuta mganga wa asili (mganga wa kienyeji) 7. kwengine (taja) _____ 8. Sijui 9. Ku kataa ku jibu (usi some)
17. Kwa nini unaweza kuchagua mahali hapa kwakupata matibabu paali ya kwenda kwenye CTE?	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CTE iko mbali sana 2. Sijui CTE anapatikana wapi 3. Wafanyakazi wa CTE hawafai 4. Wafanyakazi wa CTE ni wa inji za kigeni 5. Watu wanateshwa vibaya huko na wafanyakazi 6. Kila mtu anayeenda ku CTE anakufa 7. Watu wameambukizwa na virusi ya Ebola kwa sababu ya hali ya uchafu kwenye CTE 8. Watu wanaoenda ku CTE wameambukizwa na virusi ya Ebola kwa makusudi na wafanyakazi wa CTE. 9. Wagonjwa hawawezi kupokea wageni kwenye CTE. 10. Hatujui kinachopitikana muma CTE 11. Jamii yangu haitakubali 12. Familia yangu haikukubali 13. Nyingine (taja): _____ 14. Sijui 15. Ku kataa ku jibu (usi some)
KUFUATULIA WALIOKUTANA NA WAJONGWA	

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
18. Umewai ku sikiya juu yaku fwatiliya waliyo kutana na wagonjwa wa Ebola (<i>utiliser un terme local different s'il est plus courant</i>)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → soma maelezo inayokuwa hapa chini: 3. Sijui → soma maelezo inayokuwa hapa chini: (maneno): Kufuatilia waliokutana na mgojwa ni wakati wafanyakazi wakupiganisha Ebola anachukuwa majina ya watu wote ambao wamekuwa karibu sana au waliowasiliana na mgojwa wa Ebola. Kisha wanatembelea ao wanazungumza na watu hawa wote kila siku kwa siku 21 kuhakikisha kuma hawako wagonjwa. Ruka kwa swali 25. 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
19. Je ! kufuatiliana na waliokutana na wagonjwa ama suivi des contacts inafanyika katika jamii lako ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
19b. Je! Umewai kuchaguliwa na Timu ya kupiganisha Ebola kama mtu "ambaye alikutana na mgojwa" ama personne de contact baada ya kuwa karibu na mgojwa wa Ebola?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali la 24</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 24</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
20. Wakati ulichaguliwa kama mtu aliye kutana na mgojwa, je ! ulikubali mtu akuje nyumbani kwako kila siku kwa siku 21 kuangalia hali yako ya joto na kuuliza kama uko na dalili za Ebola?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali 23</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 24</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
21. Je! Jambo hili lilipitikana namna gani?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jambo mzuri 2. Jambo mbaya → <i>ruka kwa swali 22b</i> 3. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
22. Kama jambo hilil ilikuwa mzuri Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p> <p>ruka kwa swali 24</p>
22b. Kama jambo hilil ilikuwa mbaya Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p>

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
23. Ikiwa haukukubali, sababu ilikuwa nini?	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sielewi kusudi la kutafuta waliyokutana na mgojwa 2. Siku 21 ni nyingi sana 3. Sitaki watu wa jamii yangu wajue kuwa mimi nilikutana na mgojwa 4. Sijui watu ambao wanafuatilia watu ambao wamekutana na mgojwa 5. Siamini watu wanaousika na kutatilia watu ambao wamekutana na mgojwa 6. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanasambaza ugonjwa 7. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanataka kupata pesa kupitia kazi hii 8. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa hawatibu vizuri 9. Nyengine (<i>taja</i>): _____ 10. Sijui 11. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
24. Je! Wengine katika jamii ama communauté yako watu wengine wanasema nini juu ya kufuatilia waliokutana na mgojwa ama suivi des contacts?	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wanasema ni jambo zuri 2. Wanasema watu wanaosimamia kutafuta wenye wamewasiliana mgojwa wawe chukuwa rushwa 3. Wanasema hawaelewi kile watu wanaosimamia kutafuta waliokutana na wagonjwa wanafanya 4. Wanasema watu wanaosimamia kutafuta waliokutana na wagonjwa hawaonekane ao wanachelewa kwa mukutano 5. Wanasema watu wanaosimamia kutafuta waliokutana na wagonjwa wanasambaza ugonjwa 6. Wanasema watu wanaosimamia kutafuta waliokutana na wagonjwa hawatibu watu vizuri 7. Hawaseme kitu 8. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 9. Sijui 10. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
25. Kama kwa siku za usoni unatajwa kuwa mtu ambaye amekutana na mgojwa ama cas contact, je! Unaweza ruhusu mtu akuje nyumbani kwako kila siku kwa siku 21 kuhakikisha kwamba hau pate ugonjwa?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio → <i>ruka kwa swali la 27</i> 2. Hapana 3. Sina hakika → <i>ruka kwa swali la 27</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
26. Kama apana, ni kwa sababu gani?	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazoambatana)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sielewi lengo la kutafuta waliyokutana na mgojwa 2. Siku 21 ni nyingi sana 3. Sitaki watu wa jamii yangu wajue kuwa mimi nilikutana na mgojwa 4. Sijui watu ambao wanafuatilia watu ambao wamekutana na mgojwa katika jamii yangu 5. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanasambaza ugonjwa 6. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanataka kupata pesa kupitia kazi hii 7. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 8. Sijui 9. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
27. Kama unakuwa na dalili ama signes za magonjwa ya Ebola, je ! unaweza kuwa tayari kutoa majina ya watu ambao umekutana nao?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio → <i>ruka kwa swali la 29</i> 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
28. Ikiwa apana, kwa nini?	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sielewi lengo la kutafuta waliyokutana na mgojwa 2. Sitaki watu wa jamii yangu wajue kuwa mimi nilikutana na mgojwa 3. Sijui watu ambao wanafuatilia watu ambao wamekutana na mgojwa katika jamii yangu 4. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanasambaza ugonjwa 5. Watu wanao usika na watu ambao wamekutana na mgojwa wanataka kupata pesa kupitia kazi hii 6. Sijui ni nini watu ambao wanausika na walewaliokutana na mimi watafanya na habari hii. 7. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 8. Sijui 9. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
KIKATO KYA EBOLA	
29. Je! Umesikia kuhusu kikato ya virusi ya Ebola?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → soma maelezo inayokuwa hapa chini: 3. Sijui → soma maelezo inayokuwa hapa chini: (maneno): Kikato kya kujikinga na virusi ya Ebola kinatolewa kwa watu ambao wamekutana kwa karibu na watu walio na virusi ya Ebola (familia, marafiki na wafanya kazi wa afya). <i>Ruka kwa swali la 40.</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
30. Je! Umewahi kupendekezwa kikato kya Ebola?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali la 40</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 40</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
31. Ikiwa ndivyo, je! Ulikubali kupewa kikato?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali 38</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali 38</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
32. Je! Umepokea kikato katika mji gani?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Beni 2. Butembo 3. Goma 4. Nyingine (<i>taja</i>):_ 5. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
32b. Ikiwa ulikubali kupewa kikato, ulipokea sindano ngapi?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nilipokea sindano mbili → <i>ruka kwa swali 34</i> 2. Nilipokea sindano moja → <i>ruka kwa swali 34</i> 3. Nilipokea sindano tatu → <i>ruka kwa swali 34</i> 4. Hakuna, sikupokea kikato 5. Ku Kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
33. Ikiwa ulikubali kupewa kikato lakini hauku pewa, ni kwa sababu gani haukupewa kikato?	<p>(<i>Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri</i>)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nilibadilisha mawazo yangu 2. Mahali yaku chukuwa kikato ilikuwa mbali sana 3. Wakati wa chanjo haikunifaa 4. Wachanja hawakunichanja 5. Wachanja waliniomba pesa 6. Nililazimika kusubiri kwa muda mrefu kwenye mahali la chanzo 7. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 8. Sijui 9. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>) <p>CHAGUO ZOTE ZA JIBU, RUKA KWA SWALI 41</p>
34. Kwa kuwa umepata kikato, mafikiri yako ni nini kuhusu namna ulipokea kikato kya kwanza?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jambo mzuri 2. Jambo mbaya → <i>ruka kwa swali Q35b</i> 3. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
35. Je unafikiri jambo hili lilikuwa [mzuri]. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(<i>Maelezo Zaidi</i>): _____</p> <p>_____</p> <p>RUKA KWA SWALI 36</p>
35b. Je unafikiri jambo hili lilikuwa [mbaya]. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(<i>Maelezo Zaidi</i>): _____</p> <p>_____</p>
36. Kwa kuwa umepata kikato, mafikiri yako ni nini kuhusu namna ulipokea kikato kya pili?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jambo mzuri 2. Jambo mbaya → <i>ruka kwa swali Q37b</i> 3. Sikupokea kikato cha pili → <i>ruka kwenye swali 41</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

MAANDISHI YA SWALI	MAJIBU
37. Je unafikiri jambo hili lilikuwa mzuri. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p> <p>RUKA KWA SWALI 41</p>
37b. Je unafikiri jambo hili lilikuwa mbaya. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p>
38. Ikiwa haukukubali kupata kikato, sababu ilikuwa nini?	<p>(Usiome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</p> <p>HAINA MAANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hakuna Ebola 2. Sizani kama niko katika hatari ya kuambukizwa virusi ya Ebola <p>HAISAIIDIYE</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Sizani kikato hakisaidiye <p>NIYAHATARI</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Nafikiri kwamba kikato kinaambukiza virusi ya Ebola 5. Kikato kinaleta kifo 6. Kikato kina leta shida zingine mbaya <p>NINGUMU KU PATIA WATU</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Nilitaka kupewa, lakini niliambiwa sikubaliwe 8. Kituo cha kikato kiko mbali sana 9. Kikato kinachukua muda mrefu sana 10. sijui jinsi ya kupata kikato <p>NYINGINE</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. Wengine (<i>taja</i>): _____ 12. Sijui 13. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
39. Ikiwa haukukubali kupewa kikato, je! Unaweza kubadilisha mawazo yako kama unapewa kikato sasa?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>) <p>KWA CHAGUO ZOTE ZA JIBU, RUKA JWA SWALI LA 41</p>
40. Ikiwa haujawahi kupewa fursa ya kupata kikato ya Ebola, je! Unaweza kuwa tayari kupata kika to kama unapewa sasa?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

MAZISHI YENYE KUHESHIMISHA NA KU KINGA	
41. Umekwisha kusikia kuhusu Mazishi yenye kuheshimisha na yenye kuinga ama EDS ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>soma maelezo inayokuwa hapa chini:</i> 3. Sijui → <i>soma maelezo inayokuwa hapa chini:</i> SOMA MANENO YA FWATAYO KWA MUSHIRIKI: Mazishi yenye kuheshimisha na yenye kuinga inamaanisha kumzika mpendwa kulingana na mila za watu, kwa kutumia vifaa maalum vya kuinga na taratibu zilizoundwa kuinga watu wote na magojwa ya Ebola inayoambukizwa kupitia maji ya mwili ya marehemu. Timu ya mazishi inawasiliana na familia katika fanya mazishi, wakilinda inapowezekana, mila za mahali hapo. Ruka kwa swali la 45. 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
42. Je! Umewahi kuhuzuria mazishi yenye kuheshimisha na kuinga ama EDS ya mutu wa jamii yako?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio 2. Hapana → <i>ruka kwa swali la 45</i> 3. Sijui → <i>ruka kwa swali la 45</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
43. Kwa kuwa umeshawaikhuzuria mazishi yenye kuheshimisha na kuinga ama EDS, uliona jambo hili namna gani?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jambo mazuri 2. Jambo mabaya → <i>Ikiwa ni jambo mbaya, ruka kwenye swali 44b</i>
44. Unasemai jambo hili ni mzuri. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p> <p>SHUKA KWA SWALI 45</p>
44b. Unasemai jambo hili ni mbaya. Je! Unaweza kuniambia zaidi kuhusu jambo hili? Sababu ilikuwa nini?	<p>(Maelezo Zaidi): _____</p> <p>_____</p>
45. Ikiwa mtu wa familia yako anakufa kwa ugonjwa unaokuwa pengine une sababishwa na virusi vya Ebola, je ! una weza ku kubali azikwe kulingana na mazishi yenye kuheshimisha na kuinga ama EDS?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio → <i>ruka kwenye swali 47</i> 2. Hapana 3. Sijui → <i>ruka kwa swali 47</i> 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

<p>46. Kama apana, ni kwa sababu gani?</p>	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazotolewa na washikiri)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sielewi lengo la Mazishi yenye kuheshimu na kuinga 2. Mazishi yenye kuheshimu na kuinga haiheshimu viwango na mila za mazishi za jamii wetu 3. Nataka kuhuzuria mazishi yenye kuheshimu na kuinga lakini si ruhususiwe 4. Sijui watu wanaoshughulika na Mazishi yenye kuheshimu na kuinga 5. Siamini watu wanaosimamia Mazishi yenye kuheshimu na kuinga 6. Watu ambao wanafanya Mazishi yenye kuheshimu na kuinga sio wa jamii yetu 7. Siamini watu wanaofanya Mazishi yenye kuheshimu na kuinga 8. Mutu wa familia yangu alikufa kwa sababu nyingine isipokuwa Ebola, kwa hivyo Mazishi yenye kuheshimu na kuinga sio ya lazima 9. Nyengine (<i>taja</i>): _____ 10. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
<p>47. Ikiwa mtu alikufa kutokana na sababu yoyote wakati wa janga la Ebola katika jamii yako ama communauté, je! Ungekubali azikwe kupitia mazoea ya EDS?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ndio → <i>soma maelezo kuhusu jibu kwa jumla, kisha ruka kwa swali la 49</i> 2. Hapana 3. Sijui 4. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
<p>48. Kama apana, ni kwa sababu gani?</p>	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazoambatana)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vifo ambavyo havijafikiriwa au havijaonyeshwa kwamba vimesababishwa na magojwa ya Ebola havipaswi kufwata mazishi yenye kuheshimisha na kuinga 2. Sielewi lengo la mazishi yenye kuheshimisha na kuinga 3. Mazishi yenye kuheshimisha na kuinga hawaheshimu viwango na mila za mazishi za mila zetu 4. Nataka kuhuzuria mazishi lakini mazishi yenye kuheshimisha na kuinga hainiruhusu 5. Sijui watu wanaofanya mazishi yenye kuheshimisha na kuinga 6. Watu ambao hufanya mazishi yenye kuheshimisha na kuinga sio wa jamii yetu 7. Siamini watu wanaofanya mazishi yenye kuheshimisha na kuinga 8. Nyingine (<i>taja</i>) _____ 9. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
<p>SOMA MANENO YA FWATAYO KWA MUSHIRIKI: Kama tulivyosema, hatua za kupiganisha magonjwa ya virusi ya Ebola zinahusu vitendo mbali mbali ndani ya jamii: kugundua mapema kesi za Ebola na matibabu ya watu walioambukizwa na viruzi vya Ebola, kufuatilia waliokutana na wagonjwa ili kuwatunza ikiwa wao pia wanagonjwa, kupatia kikato wale waliokutana na wagojwa na wataalamu wa afya kuwazuia kuambukiswa, na kufanya mazishi yenye kuheshimisha na kuinga ili kuzuia uambukizi wa virusi ya Ebola. Sasa nitakuuliza maswali fulani kuhusu kazi ya kupiganisha na Ebola kwa ujumla.</p>	

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

<p>49. Je! Unaweza kuniambia ni nini unafikiria inaweza kuwa ya faida katika kazi yakupiganisha Ebola ama faida ya riposte?</p>	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazoambatana)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kusimamisha au kukomesha virusi ya Ebola 2. Kutusaidia tusi gonjwe 3. Utupatie kituo cha matibabu ya Ebola 4. Kutupatia vifaa vya kuzuia ugonjwa wa virusi ya Ebola - Vifaa vya kujikinga binafsi 5. Jenga mahali yaku chunguza magojwa katika mwili 6. Kutupatia kikato kya virusi ya Ebola 7. Kupatia watu wengi kazi yaku lipa mushahara vizuri 8. Kupatia waliokutana na wagonjwa msaada wa chakula 9. Nyengine (<i>taja</i>): _____ 10. Kazi hii yakupiganisha magonjwa haina faida 11. Sijui 12. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
<p>50. Je! Unaweza kuniambia ni nini unafikiria inaweza kuwa hasara kubwa ama vinyume vya kazi yaku piganisha Ebola ama riposte?</p>	<p><i>(Usisome majibu, weka alama kwa jibu zote zinazoambatana)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Magonjwa yote inasababishwa na Ebola 2. Wafanyakazi wakupiganisha Ebola wanatafuta pesa 3. Kazi ya kupiganisha Ebola patia kazi wageni tu 4. Afya ya bure inaleta watu wengi sana kwa kituo cha afya 5. Huduma ya afya haiko nzuri sana 6. Waongozi wanapokea rushwa 7. Wafanyakazi wa afya wanapokea rushwa 8. Hakuna tokea mbaya 9. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 10. Sijui 11. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
<p>51. Nini inaweza ku boreshwa katika kazi za riposte ku pitiya ku wasiliyana na jamii ama communauté?</p>	<p><i>(Maelezo Zaidi):</i></p>
<p>IDADI YA WATU</p>	
<p>SOMA MANENO YA FWATAYO KWA MUSHIRIKI: Asante kwa kuchukua muda wako kushiriki katika utafiti huu. Kabla ya kufunga, ningependa kukuuliza maswali fulani kutusaidia kujuwa zaidi juu ya maisha yako ya kibinafsi.</p>	
<p>52. Tarehe yako ya kuzaliwa ni gani?</p>	<p>Tarehe ya kuzaliwa (siku/mwezi/mwaka) : ____/____/____</p>
<p>53. <i>[Andika jinsia ya mshiriki]</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mwanaume 2. Wanawake
<p>54. Je! Umefikia kiwango gani cha juu cha masomo?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hakuna 2. Shule ya msingi 3. Shule ya sekondari 4. Sherti ya elimu ya sekondari 5. Sherti ya Chuo Kikuu 6. Shule ya ufundi 7. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

55. Je! Ni kazi gani inayokusaidia kupata mapato yako mengi?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sifanye kazi yoyote 2. Kulima, ufugo, misitu, na uvuvi 3. Kuchimbua zaabu 4. Kazi za utengenezaji 5. Kuunda na kugawa umeme, gaze na maji 6. Ujenzi na ujengaji 7. Kaziya kulaza watu na ya chakula 8. Kusafirisha na kuweka vitu 9. Kazi ya posta na mawasiliano kwa vyombo 10. Kazi ya feza na bima 11. Kazi ya kitaaluma, ya sayansa na kiufundi 12. Kazi ya mali na serekali 13. Serekali, ulinzi na usalama na muchango wa kijamii kwa wote 14. Elimu 15. Kazi ya afya na kijamii 16. Kuchapa na kuburudisha watu 17. Juwakali (<i>eleza zahidi</i>) 18. Ufanya biashara 19. Biashara Nyingine Ndogo ndogo 20. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 21. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
56. Lugha ambayo una zungumza kwa kawaida ni gani?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kifaransa 2. Lingala 3. Kiswahili 4. Kinande 5. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 6. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
57. Lugha ya kabila yako ni gani ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. [Luga 1] 2. [Luga 2] 3. [Luga 3] 4. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 5. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
58. Je! Unapendelea kupokea habari za afya katika luga gani kati ya hizi?	<ol style="list-style-type: none"> 1. [Luga 1] 2. [Luga 2] 3. [Luga 3] 4. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 5. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
59. Dini yako ni gani?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mprotestanti 2. Mkatoliki 3. Kanisa la Uamsho 4. Mwislamu 5. Wakimbanguists 6. Musiamini 7. Nyingine (<i>taja</i>): _____ 8. Ku kataa ku jibu (<i>usi some</i>)
SOMA MANENO YA FWATAYO KWA MUSHIRIKI: Asante, hatua hii inakuwa mwisho wa utafiti wetu. Je! Una maswali yoyote kwetu kabla tuondoka?	

UTAFITI 2: WATU KWA UJUMLA (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

Ce matériel a été produit grâce à un accord de coopération (n° 1 NU2HGH000047-01-00) entre les US Centers for Disease Control and Prevention (US CDC) et RTI International, 2022. Il est offert gratuitement pour être utilisé dans le cadre d'analyses et de recherches communautaires. Veuillez créditer les US CDC et RTI International. Pour plus d'informations, contactez GEarle-Richardson@cdc.gov.
Le contenu et le format de ce questionnaire relèvent de la responsabilité des auteurs et ne représentent pas nécessairement la position officielle des CDC.

